Ps 118-12

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Fr. Lazarus | Edited | AI | Psalter according 70 | Psalter for prayer | NETS | Brenton | OSB |
| 89 Your word, O Lord,  continues for ever in Heaven. |  | Thy word, O Lord, endures for ever in the heavens. |  |  | Forever, O Lord;  your word endures in the sky, |  |  |
| 90 Your truth is for all generations;  You have founded the earth, and it continues. |  | And Thy truth abides from generation to generation: Thou hast founded the earth, and it abides. |  |  | your truth to generation and generation;  you founded the earth, and it endures. |  |  |
| 91 The day continues by Your arrangement,  for all things are Your servants. |  | By Thine ordinance the day exists: for all things serve Thee. |  |  | By your arrangement the day endures,  because, all things together [the universe] are slaves of yours. |  |  |
| 92 Unless Your law had been my meditation,  I should have died in my humiliation. |  | Unless Thy Law had been my meditation, I should have perished in my humilia­tion. |  |  | If it were not for the fact that your law was my meditation,  then I would have perished in my humiliation. |  |  |
| 93 I will never forget Your rights,  for by them You have given me life. |  | I will never forget Thy truths: for by them Thou hast revived me, O Lord |  |  | Your statutes I will never forget,  because by them you quickened me [O Lord]. |  |  |
| 94 I am Your, O save me,  for I seek Your rights. |  | I am Thine, O Lord, save me; for I have sought after Thy truths. |  |  | Yours I am; save me,  because your statutes I sought. |  |  |
| 95 Sinners wait for me to destroy me;  I contemplate Your testimonies. |  | The sinners have waited for me to destroy me: but I have understood Thy testimonies. |  |  | Sinners waited for me to destroy me;  your testimonies I considered. |  |  |
| 96 I have seen the end of all perfection;  Your commandment is exceedingly broad.[[1]](#footnote-1) |  | I have seen an end of all perfec­tion: but Thy commandments are exceedingly broad. |  |  | I saw a limit to all perfection [completion];  your commandment is exceedingly spacious. |  |  |

1. The commandment to love God, our neighbor and our enemy, is infinitely broad because all-inclusive; it contains the sum of all our perfection, and is the crowning experience (cp. St Basil). [↑](#footnote-ref-1)